

A

‘A

B

Г

Δ

E

‘E

Z

H

‘H

Θ

I

‘I

ï

K

Λ

M

N

≡

O

‘O

Π

P

Σ

Τ

Υ

Υ'

ÿ

Φ

Χ

Ψ

Ω

Ω'

κ

Ω

α

ά

β

γ

δ

ε

έ

ζ

η

ή

θ

ι

ϊ

í	ï	κ	λ	ν	ξ
ο	ό	π	ρ	ς	σ
τ	υ	ϋ	ü	ύ	φ
χ	ψ	ω	ώ	΄	ϛ

Ο ποταμός διασχίζει
μία περιοχή που, κατά
το Μεσαίωνα, ήταν
βαλτώδης (veen).

Οι πρώτοι κάτοικοι
αποφάσισαν να την
αποξηράνουν και να
την καλλιεργήσουν,

λόγω της υποκείμενης
γόνιμης τύρφης.

Κάπως έτσι προέκυψε
κατά τον 13ο αιώνα,

ο πρώτος οικισμός
του Άμστερνταμ, το
σημερινό Άμστελφέν
(Amstel+veen).

Ο Ποταμός Διασχίζει
Μία Περιοχή Που,
Κατά Το Μεσαίωνα,
Ήταν Βαλτώδης (Veen).

Οι Πρώτοι Κάτοικοι
Αποφάσισαν Να Την
Αποξηράνουν Και Να
Την Καλλιεργήσουν,

Λόγω Της Υποκείμενης
Γόνιμης Τύρφης.
Κάπως Έτσι Προέκυψε
Κατά Τον 13ο Αιώνα,

Ο Πρώτος Οικισμός
Του Άμστερνταμ, Το
Σημερινό Άμστελφέν
(Amstel+Veen).

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ ΔΙΑΣΧΊΖΕΙ
ΜΊΑ ΠΕΡΙΟΧΉ ΠΟΥ,
ΚΑΤΆ ΤΟ ΜΕΣΑΊΩΝΑ,
ΉΤΑΝ. ΚΆΤΟΙΚΟΙ

ΑΠΟΦΉΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΤΗΝ
ΑΠΟΞΗΡ΄ΑΝΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ
ΤΗΝ ΚΑΛΩΙΕΡΓ΄ΗΣΟΥΝ,
Λ΄ΟΓΩ ΤΗΣ

ΥΠΟΚΕΪΜΕΝΗΣ
Γ'ΟΝΙΜΗΣ Τ'ΥΡΦΗΣ.
Κ'ΑΠΩΣ 'ΕΤΣΙ
ΠΡΟ'ΕΚΥΨΕ ΚΑΤ'Α ΤΟΝ

130, Ο ΟΙΚΙΣΜΌΣ
ΤΟΥ ΆΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ,
ΤΟ ΣΗΜΕΡΙΝΌ
ΆΑΜΣΤΕΛΦΈΙΝ (ΑΜ-

A

À

B

Γ

Δ

E

É

Z

H

Ĥ

Θ

I

Í

Ï

K

Λ

M

N

Ξ

O

Ó

Π

P

Σ

T

Y

Ÿ

Ȳ

ϥ

X

ϣ

Ϡ

ϡ

Ʒ

Ϡ

ɑ

ǎ

β

Y

δ

ε

é

z

n

ñ

θ

l

ï

í	ï	Ƨ	λ	ν	ϣ
ο	ó	π	ρ	ς	σ
τ	υ	ü	ü	ú	φ
χ	ψ	ω	ω	/	/.

Ο ποταμός διασχίζει
μία περιοχή που, κατά
το Μεσαίωνα, ήταν
βαλτώδης (veen).

Οι πρώτοι κάτοικοι

αποφάσισαν να την

αποξηράνουν και να

την καλλιεργήσουν,

λόγω της υποκείμενης

γόνιμης τύρφης.

Κάπως έτσι προέκυψε

κατά τον 13ο αιώνα,

Ο ΠΡΩΤΟΣ ΟΙΚΙΣΜΟΣ
ΤΟΥ ΆΜΣΤΕΡΝΤΑΜ, ΤΟ
ΣΗΜΕΡΙΝΟ ΆΜΣΤΕΛΦΕΪΝ
(Amstel+veen).

Ο Ποταμός Διασχίζει
Μία Περιοχή Που, Κατά
Το Μεσαίωνα, Ήταν
Βαλτώδης (Veen).

Οι Πρώτοι Κάτοικοι

Αποφάσισαν Να Την

Αποξηράνουν Και Να

Την Καλλιεργήσουν,

Λόγω Της Υποκείμενης

Γόνιμης Τύφης.

Κάπως Έτσι Προέκυψε

Κατά Τον 13ο Αιώνα,

Ο Πρώτος Οικτισμός
Του Άμστερνταμ, Το
Σήμεραό Άμστελφέν
(Amstel+Veen).

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ ΔΙΑΣΧΊΖΕΙ

ΜΊΑ ΠΕΡΙΟΧΉ ΠΟΥ,

ΚΑΤΆ ΤΟ ΜΕΣΑΪΩΝΑ,

ΉΤΑΝ. ΚΑΤΟΙΚΟΙ

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝΝΑΤΗΝ

ΑΠΟΘΕΗΡΑΝΟΥΝΚΑΙΝΑ

ΤΗΝΚΑΜΙΕΡΓ΄ΗΣΟΥΝ,

ΛΟΓΩΤΗΣ

ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΗΣ

ΓΟΝΙΜΗΣ ΤΥΡΦΗΣ.

ΚΑΠΩΣ ΕΤΣΙ

ΠΡΟΕΚΥΨΕ ΚΑΤΑ ΤΟΝ

130, Ο ΟΙΚΙΣΜ'ΟΣ

ΤΟΥ 'ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ,

ΤΟ ΣΗΜΕΡΙΝ'Ο

'ΑΜΣΤΕΛΦ'ΕΙΝ (ΑΜ-

A	‘A	B	Г	Δ	E
‘E	Z	H	‘H	O	I
‘I	ï	K	Λ	M	N
≡	O	‘O	Π	P	Σ

Т	У	Ў	ӱ	Ф	Х
Ψ	Ω	Ͱ	Ɔ	Ω	α
ά	β	γ	δ	ε	έ
ζ	η	ή	θ	ι	ϊ

í

ï

κ

λ

ν

ξ

ο

ό

π

ρ

ς

σ

τ

υ

ϋ

ü

ύ

φ

χ

ψ

ω

ώ

ϋ

ϋ

Ο ποταμός
διασχίζει
μία περιοχή
που, κατά το

**Μεσαίωνα,
ήταν βαλτώδης
(veen). Οι
πρώτοι κάτοικοι**

αποφάσισαν

να την

αποξηράνουν

και να την

**καλλιεργήσουν,
λόγω της
υποκείμενης
γόνιμης**

Ο Ποταμός
Διασχίζει
Μία Περιοχή
Που, Κατά Το

**Μεσαίωνα,
Ήταν Βαλτώδης
(Veen). Οι
Πρώτοι Κάτοικοι**

Αποφάσισαν

Να Την

Αποξηράνουν

Και Να Την

**Καλλιεργήσουν,
Λόγω Της
Υποκείμενης
Γόνιμης**

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ

ΔΙΑΣΧΊΖΕΙ

ΜΊΑ ΠΕΡΙΟΧΉ

ΠΟΥ, ΚΑΤΆ ΤΟ

ΜΕΣΑΊΩΝΑ,

ΉΤΑΝ.

ΚΆΤΟΙΚΟΙ

ΑΠΟΦΉΑΣΙΣΑΝ

ΝΑ ΤΗΝ

ΑΠΟΞΗΡΨΑΝΟΥΝ

ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ

ΑΛΛΙΕΡΓΗΣΟΥΝ,

Λ'ΟΓΩ ΤΗΣ

ΥΠΟΚΕ'ΙΜΕΝΗΣ

Γ'ΟΝΙΜΗΣ

Τ'ΥΡΦΗΣ.

A

Á

B

Г

Δ

E

É

Z

H

Ң

Θ

I

Í

Ï

K

Λ

M

N

Ξ

O

Ó

Π

Ρ

Σ

Ŧ

Ÿ

Ŷ

ÿ

ϕ

χ

Ψ

Ω

Ϡ

Ϟ

Ω

α

ά

β

γ

δ

ε

έ

ζ

η

ή

θ

ι

ϊ

í	ï	κ	λ	ν	ζ
ο	ό	π	ρ	ς	σ
τ	υ	ϋ	ü	ύ	φ
χ	ψ	ω	ώ	/	./

Ο ποταμός διασχίζει μία περιοχή που, κατά το Μεσαίωνα,
ήταν βαλτώδης (veen). Οι πρώτοι κάτοικοι αποφάσισαν
να την αποξηράνουν και να την καλλιεργήσουν, λόγω της
υποκείμενης γόνιμης τύρφης. Κάπως έτσι προέκυψε κατά

τον 13ο αιώνα, ο πρώτος οικισμός του Άμστερνταμ, το σημερινό Άμστελφείν (Amstel+veen).

Ο ποταμός Άμστελ, όπως συμβαίνει άλλωστε με πολλούς ποταμούς στις Κάτω Χώρες, χαράζει μία πορεία που, ενώ

παλαιότερα ήταν χωροθετικά ξεκάθαρη, με την πάροδο
των ετών και την οικιστική επέκταση των περιοχών από
τις οποίες περνούσε, διαμορφωνόταν τμηματικά μέσω
της συνένωσης με παράπλευρα μικρά ή μεγάλα κανάλια,

με σκοπό την, λίγο ή πολύ, ομαλοποίησή της. Αυτή η διαδικασία μπορεί να αποδοθεί –καταχραστικά– με τον όρο «καναλοποίηση» (Kanaliseren), που έχει ως αποτέλεσμα την αποκοπή του κύριου κλάδου του ποταμού από τους

Ο Ποταμός Διασχίζει Μία Περιοχή Που, Κατά Το Μεσαίωνα,
Ήταν Βαλτώδης (Veen). Οι Πρώτοι Κάτοικοι Αποφάσισαν
Να Την Αποξηράνουν Και Να Την Καλλιεργήσουν, Λόγω Της
Υποκείμενης Γόνιμης Τύρφης. Κάπως Έτσι Προέκυψε Κατά

Τον 13ο Αιώνα, Ο Πρώτος Οικισμός Του Άμστερνταμ, Το
Σημερινό Άμστελφέν (Amstel+Veen).

Ο Ποταμός Άμστελ, Όπως Συμβαίνει Άλλωστε Με Πολλούς
Ποταμούς Στις Κάτω Χώρες, Χαράζει Μία Πορεία Που, Ενώ

Παλαιότερα Ήταν Χωροθετικά Ξεκάθαρη, Με Την Πάροδο
Των Ετών Και Την Οικιστική Επέκταση Των Περιοχών Από
Τις Οποίες Περνούσε, Διαμορφωνόταν Τμηματικά Μέσω
Της Συνένωσης Με Παράπλευρα Μικρά Ή Μεγάλα Κανάλια,

Με Σκοπό Την, Λίγο Ή Πολύ, Ομαλοποίησή Της. Αυτή Η
Διαδικασία Μπορεί Να Αποδοθεί -Καταχραστικά-Με Τον Όρο
«Καναλοποίηση» (Kanaliseren), Που Έχει Ως Αποτέλεσμα
Την Αποκοπή Του Κύριου Κλάδου Του Ποταμού Από Τους

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ ΔΙΑΣΧΊΖΕΙ ΜΊΑ ΠΕΡΙΟΧΉ ΠΟΥ, ΚΑΤΆ ΤΟ
ΜΕΣΑΪΩΝΑ, ΉΤΑΝ. ΚΆΤΟΙΚΟΙ ΑΠΟΦΆΣΙΣΑΝ ΝΑ ΤΗΝ
ΑΠΟΞΗΡΆΝΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΕΡΓΉΣΟΥΝ, ΛΌΓΩ ΤΗΣ
ΥΠΟΚΕΊΜΕΝΗΣ ΓΌΝΙΜΗΣ Τ΄ΥΡΦΗΣ. ΚΆΠΩΣ ΈΤΣΙ ΠΡΟΈΚΥΨΕ

ΚΑΤ'Α ΤΟΝ 130, Ο ΟΙΚΙΣΜΌΣ ΤΟΥ 'ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ, ΤΟ ΣΗΜΕΡΙΝΌ
'ΑΜΣΤΕΛΦ'ΕΙΝ (AMSTEL+VEEN).

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ 'ΑΜΣΤΕΛ, ΌΠΩΣ ΣΥΜΒΑ'ΙΝΕΙ 'ΑΛΩΣΤΕ ΜΕ
ΠΟΛΛΟ'ΥΣ ΠΟΤΑΜΟ'ΥΣ ΣΤΙΣ Κ'ΑΤΩ ΧΩΡΕΣ, ΧΑΡ'ΑΖΕΙ Μ'ΙΑ ΠΟΡΕΊΑ

ΠΟΥ, ΕΝΩ ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΑ ΉΤΑΝ ΧΩΡΟΘΕΤΙΚΑ ΞΕΚΑΘΑΡΗ, ΜΕ
ΤΗΝ ΠΑΡΟΔΟ ΤΩΝ ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΣΤΙΚΉ ΕΠ΄ΕΚΤΑΣΗ ΤΩΝ
ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΑΠΌ ΤΙΣ ΟΠΟΪΕΣ ΠΕΡΝΟΥΣΕ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΝΌΤΑΝ
ΤΜΗΜΑΤΙΚΆ ΜΈΣΩ ΤΗΣ ΣΥΝΈΝΩΣΗΣ ΜΕ ΠΑΡΆΠΛΕΥΡΑ

ΜΙΚΡΑ Ή ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΝΑΛΙΑ, ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ, ΛΙΓΟ Ή ΠΟΛΥ,
ΟΜΑΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ. ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ
ΑΠΟΔΟΘΕΙ –ΚΑΤΑΧΡΑΣΤΙΚΑ–ΜΕ ΤΟΝ ΌΡΟ «ΚΑΝΑΛΟΠΟΙΗΣΗ»
(KANALISEREN), ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΈΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΟΠΉ

A	À	B	Ɔ	Ɔ	Ǝ
E	Ǝ	H	Ǝ	Ǝ	Ǝ
I	Ǝ	K	Ǝ	M	N
—	Ǝ	Ǝ	Ǝ	P	Ǝ

T

V

W

Y

O

X

U

Q

J

K

L

a

/
a

B

Y

S

E

/
e

Z

n

/
n

H

I

./
i

/

..

l

k

λ

v

}

o

/

ó

π

ρ

ς

ø

t

u

./

ü

..

ü

/

ú

—

x

—

./

w

/

w

/

./

Ο ποταμός διασχίζει μία περιοχή που, κατά το Μεσαίωνα, ήταν βαλτώδης (veen). Οι πρώτοι

κάτοικοι αποφάσισαν να την αποξηράνουν και να την καλλιεργήσουν, λόγω της υποκείμενης

γόνιμης τύφης. Καίτως έτσι προέκυψε κατά τον 13ο αιώνα, ο πρώτος οικισμός του

Αμστερνταμ, το σημερινό Αμστελφείν (Amstel+veen).

Ο ποταμός Αμστελ, όπως συμβαίνει άλλωστε με πολλούς ποταμούς στις Κάτω

Χώρες, χαράζει μία πορεία που, ενώ παλαιότερα ήταν χωροθετικά ξεκάθαρη, με την πάροδο των

ετών και την οικιστική επέκταση των περιοχών από τις οποίες περνούσε, διαμορφωνόταν

τμηματικά μέσω της σύνδεσης με παράπλευρα μικρά ή μεγάλα κανάλια, με σκοπό την,

λίγο ή πολύ, ομαλοποίησή της . Αυτή η διαδικασία μπορεί να αποδοθεί -καταχραστικά- με τον όρο «καναλοποίηση» (kanaliseren), που έχει ως αποτέλεσμα την αποκοπή του κύριου κλάδου του ποταμού από τους μαιάνδρους του. Έτσι, δίνεται η εντύπωση ότι ο ποταμός είναι ευθυγραμμισμένος , ενώ στην πραγματικότητα οι κλάδοι του διαχέτεύονται σε παράπλευρα

κανάλια. Αρχικά, η πορεία του Άμστελ σχηματίζονταν από τη συμβολή δύο πολύ μικρών ποταμών, του Ντρέχτ (Drecht) και του Κρόμμε Μείντρέχτ (Kromme Mijndrecht), λίγο νοτιότερα του Άουτχοορν (Uithoorn).

The area through which the river passes is known as the Amstelland. The city and municipality of Amstelveen, the municipality of Ouder-Amstel, the towns of Ouderkerk aan de Amstel and Nes aan de Amstel

Ο Ποταμός Διασχίζει Μία Περιοχή Που, Κατά Το Μεσαίωνα, Ήταν Βαλτώδης (Veen). Οι Πρώτοι
Κάτοικοι Αποφάσισαν Να Την Αποξηράνουν Και Να Την Καλλιεργήσουν, Λόγω Της Υποκείμενης
Γόνυψης Τύρφης . Κάπως Έτσι Προέκυψε Κατά Τον 13ο Αιώνα, Ο Πρώτος Οικισμός Του
Αμστερνταμ, Το Σημερινό Άμστελφείν (Amstel+Veen).

Ο Ποταμός Αμστελ, Όπως Συμβαίνει Άλλωστε Με Πολλούς Ποταμούς Στις Κάτω

Χώρες , Χαράζει Μία Πορεία Που, Ενώ Παλαιότερα Ήταν Χωροθετικά Ξεκάθαρη, Με Την Πάροδο

Των Ετών Και Την Οικιστική Επέκταση Των Περιοχών Από Τις Όποιες Περνούσε, Διαμορφωνόταν

Τμηματικά Μέσω Της Συνένωσης Με Παράπλευρα Μικρά Ή Μεγάλα Κανάλια, Με Σκοπό Την,

Λίγο Ή Πολύ, Ομαλοποίησή Της . Αυτή Η Διαδικασία Μπορεί Να Αποδοθεί -Καταχραστικά- Με Τον
Όρο «Καναλοποίηση» (Kanaliseren), Που Έχει Ως Αποτέλεσμα Την Αποκοπή Του Κύριου Κλάδου
Του Ποταμού Από Τους Μαιάνδρους Του. Έτσι, Δίνεται Η Εντύπωση Ότι Ο Ποταμός Είναι
Ευθυγραμμισμένος , Ενώ Στην Πραγματικότητα Οι Κλάδοι Του Διοχετεύονται Σε Παράπλευρα

Καναλία. Αρχικά, Η Πορεία Του Άμστελ Σχηματίζονται Από Τη Συμβολή Δύο Πολύ Μικρών Ποταμών, Του Ντρέχτ (Drecht) Και Του Κρόμμε Μείντρέχτ (Kromme Mijndrecht), Λίγο Νοτιότερα Τουάουτχορν (Uithoorn).

The Area Through Which The River Passes Is Known As The Amstelland. The City And Municipality Of Amstelveen, The Municipality Of Ouder-Amstel, The Towns Of Ouderkerk Aan De Amstel And Nes Aan De

Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΔΙΑΧΙΖΕΙ ΜΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ, ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΕΣΑΙΩΝΑ, ΉΤΑΝ. ΚΑΤΟΙΚΟΙ ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΤΗΝ
ΑΠΟΞΗΡΑΝΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΜΙΕΡΓΗΣΟΥΝ, ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΗΣ ΓΟΝΙΜΗΣ ΤΥΡΦΗΣ. ΚΑΠΟΣ ΈΤΣΙ
ΠΡΟΕΚΥΨΕ ΚΑΤΑ ΤΟΝ 130, Ο ΟΙΚΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ, ΤΟ ΣΗΜΕΡΙΝΟ ΑΜΣΤΕΛΟΒΕΝ (AMSTEL+VEEN).

Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΑΜΣΤΕΛ, ΟΠΩΣ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΑΜΩΣΤΕ ΜΕ ΠΟΜΟΥΣ ΠΟΤΑΜΟΥΣ ΣΤΙΣ ΚΑΤΟΧΩΡΕΣ,

ΧΑΡΑΖΕΙ ΜΙΑ ΠΟΡΕΙΑ ΠΟΥ, ΕΝΩ ΠΑΛΙΟΤΕΡΑ ΉΤΑΝ ΧΟΡΟΘΕΤΙΚΑ ΞΕΚΑΘΑΡΗ, ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΔΟ ΤΩΝ
ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΣΤΙΚΗ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΕΡΝΟΥΣΕ, ΔΙΑΜΟΡΦΟΝΟΤΑΝ
ΤΜΗΜΑΤΙΚΑ ΜΕΣΟ ΤΗΣ ΣΥΝΕΝΩΣΗΣ ΜΕ ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΑ ΜΙΚΡΑ Ή ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΝΑΛΙΑ, ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ, ΛΙΓΟ
Ή ΠΟΛΥ, ΟΜΑΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ. ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΔΟΘΕΙ -ΚΑΤΑΧΡΑΣΤΙΚΑ- ΜΕ ΤΟΝ ΌΡΟ

«ΚΑΝΑΛΟΠΟΙΗΣΗ» (KANALISEREN), ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΟΠΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΛΑΔΟΥ
ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΜΑΙΑΝΔΡΟΥΣ ΤΟΥ. ΕΤΣΙ, ΔΙΝΕΤΑΙ Η ΕΝΤΥΠΩΣΗ ΌΤΙ Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΕΙΝΑΙ
ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΜΕΝΟΣ, ΕΝΩ ΣΤΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌΤΗΤΑ ΟΙ ΚΛΑΔΟΙ ΤΟΥ ΔΙΟΧΕΤΕΥΟΝΤΑΙ ΣΕ ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΑ
ΚΑΝΑΛΙΑ. ΑΡΧΙΚΑ, Η ΠΟΡΕΙΑ ΤΟΥ ΑΜΣΤΕΛ ΣΧΗΜΑΤΙΖΌΤΑΝ ΑΠΌ ΤΗ ΣΥΜΒΟΛΗ ΔΥΟ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΩΝ

ΠΟΤΑΜΩΝ, ΤΟΥ ΝΤΡΕΧΤ (DRECHT) ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΟΜΕ ΜΕΙΝΤΡΕΧΤ (KROMME MIJDRECHT), ΑΙΓΟ ΝΟΤΙΟΤΕΡΑ
ΤΟΥ ΑΟΥΤΧΟΟΡΝ (UITHOORN).

THE AREA THROUGH WHICH THE RIVER PASSES IS KNOWN AS THE AMSTELLAND. THE CITY AND MU-
NICIPALITY OF AMSTELVEEN, THE MUNICIPALITY OF OUDER-AMSTEL, THE TOWNS OF OUDERKERK AAN

À	Á	В	Г	Д	Е
Ё	З	И	Й	О	І
Ј	Ї	К	Л	М	Н
Ѕ	О	Ў	П	Р	Σ

Т	У	У́	ӱ	Ф	Х
Ψ	Ω	Ώ	Ϛ	Ω	α
ά́	β	γ	δ	ε	έ́
ζ	η	ή́	θ	ι	ΐ

í

ï

κ

λ

ν

ξ

ο

ό

π

ρ

ς

σ

τ

υ

ϋ

ü

ú

φ

χ

ψ

ω

ώ

,

‰

Ο ποταμός διασχίζει
μία περιοχή
που, κατά το
Μεσάνιωνα, ήταν

βαλιώδης (veen).

Οι πρώτοι κάπουκοι

αποφάσισαν να την

αποξηράνουν και να

την καλλιέργησούν,
λόγω της
υποκειμένης
γόνιμης τύρφης.

Κάπως έτσι
προέκυψε καιά
τον 13ο αιώνα, ο
πρώτος οικισμός

Ο Ποταμός Διασχίζει

Μία Περιοχή

Που, Κατά Το

Μεσάνιωνα, Ήταν

Βαλιώδης (Veen).

Οι Πρώτοι Κάπουκοι

Αποφάσισαν Να Την

Αποξηράνουν Και Να

Την Καλλιέργησουν,
Λόγω Της
Υποκειμένης Γόνυνης
Τύρφης. Κόπως

Έτσι Προέκυψε Κατά
Τον 13ο Αιώνα, ο
Πρώτος Οικισμός
Του Άμστερνταμ,

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ

ΔΙΑΣΧΊΖΕΙ ΜΊΑ

ΠΕΡΙΟΧΉ ΠΟΥ, ΚΑΤΆ

ΤΟ ΜΕΣΑΪΟΝΑ,

ΉΤΑΝ. ΚΑΤΟΙΚΟΙ

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ

ΤΗΝ ΑΠΟΞΗΡΑΝΟΥΝ

ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ

ΑΛΛΗΛΕΡΓΉΣΟΥΝ, ΛΌΓΩ

ΤΗΣ ΥΠΟΚΕΪΜΕΝΗΣ

ΓΌΝΙΜΗΣ ΤΎΡΦΗΣ.

ΚΆΛΩΣ ΈΤΣΙ

ΠΡΟ΄ΕΚΥΨΕ ΚΑΤ΄Α
ΤΟΝ 130, Ο ΟΙΚΙΣΜ΄ΟΣ
ΤΟΥ ΄ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ,
ΤΟ ΣΗΜΕΡΙΝ΄Ο

À Á Â Ã Ä Å
Æ Ç È É Ê Ë
Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó
Ô Õ Ö × Ø Ù Ú

Τ

Υ

Υ'

ÿ

Φ

Χ

Ψ

Ω

Ω'

Κ

Ω

α

ά

β

Υ

δ

ε

έ

ζ

η

ή

θ

ι

ϊ

í	ï	κ	λ	ν	ξ
ο	ό	π	ρ	ς	σ
τ	υ	ü	ü	ύ	φ
χ	ψ	ω	ώ	/	./.

Ο ποταμός
διασχίζει
μία περιοχή
που, κατά το

Μεσαίωνα,
ήταν βαλτώδης
(veen). Οι
πρώτοι κάτοικοι

αποφάσισαν

να την

αποξηράνουν

και να την

καλλιεργήσουν,
λόγω της
υποκείμενης
γόνιμης τύρφης.

Ο Ποταμός
Διασχίζει
Μία Περιοχή
Που, Κατά Το

Μεσαίωνα,
Ήταν Βαλτώδης
(Veen). Οι
Πρώτοι Κάτοικοι

Αποφάσισαν

Να Την

Αποξηράνουν

Και Να Την

Καλλιεργήσουν,
Λόγω Της
Υποκείμενης
Γόνιμης Τύρφης.

Ο ΠΟΤΑΜΌΣ

ΔΙΑΣΧΊΖΕΙ

ΜΊΑ ΠΕΡΙΟΧΉ

ΠΟΥ, ΚΑΤΆ ΤΟ

ΜΕΣΑΊΩΝΑ,
ΉΤΑΝ.
ΚΑΤΟΙΚΟΙ
ΑΠΟΦΉΑΣΙΣΑΝ

ΝΑ ΤΗΝ
ΠΟΕΗΡ'ΑΝΟΥΝ
ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ
ΛΙΕΡΓ'ΗΣΟΥΝ,

ΛΟΓΩ ΤΗΣ

ΠΟΚΕΪΜΕΝΗΣ

ΓΟΝΙΜΗΣ

ΤΥΡΦΗΣ.

A

/ A

B

C

D

E

/ E

F

G

/ H

I

J

/ l

• •
i

k

L

M

N

—
—
—

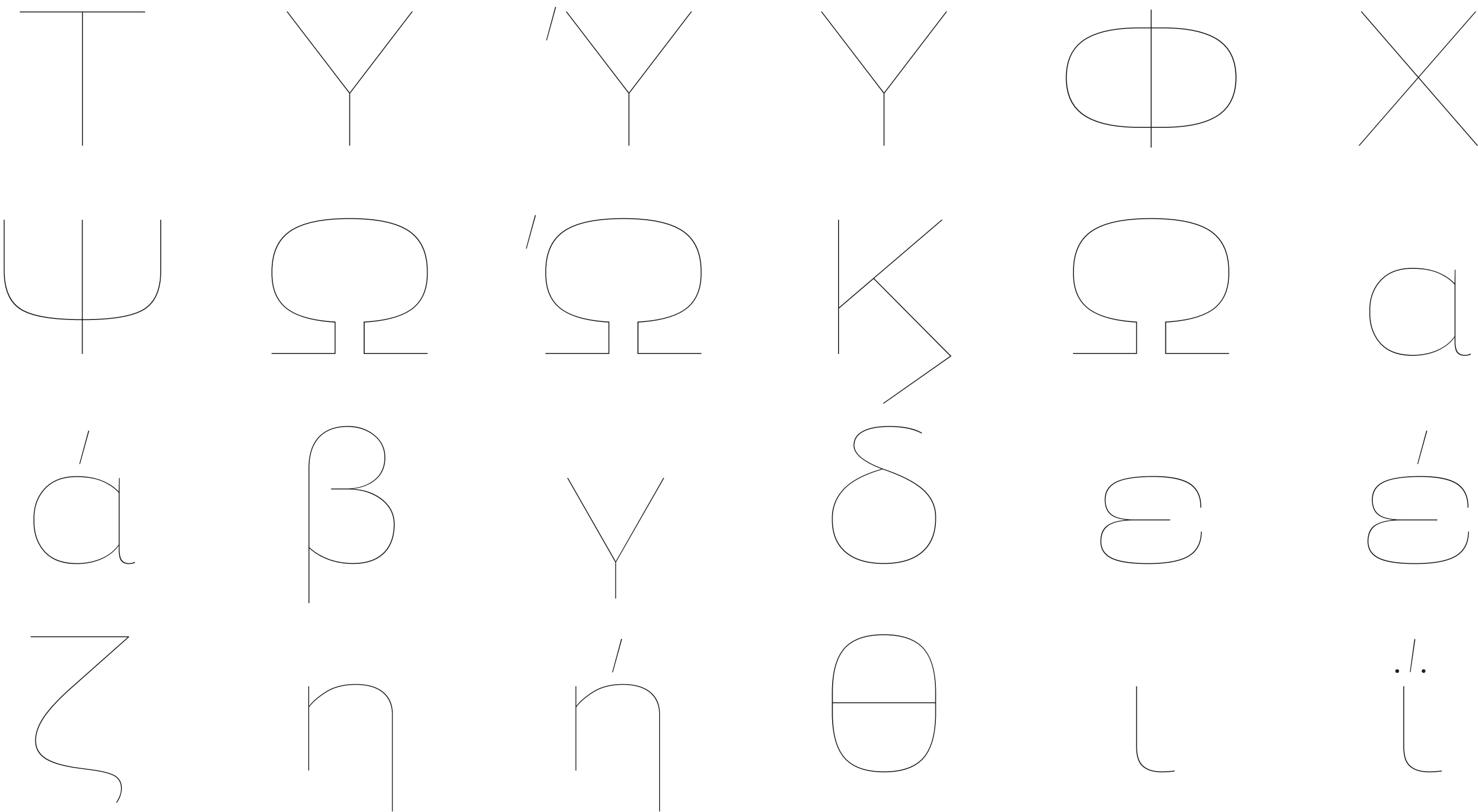
O

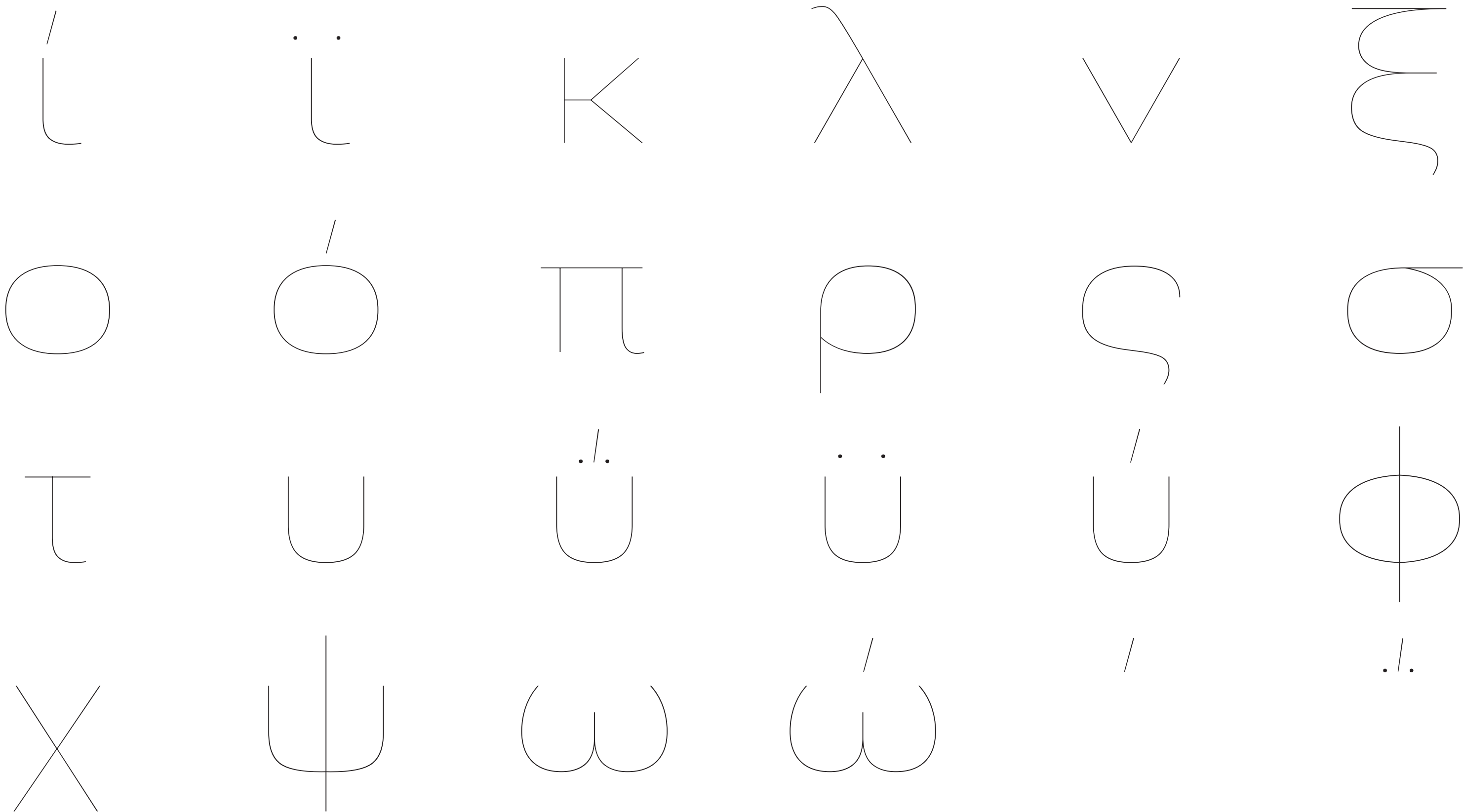
/ O

P

Q

Σ





Ο ποταμός

διασχίζει μία

περιοχή που, κατά

το Μεσσίωνα,

ήταν βαλτώδης
(veen). Οι
πρώτοι κάτοικοι
αποφάσισαν να

την αποξήρανουν

και να την

καλλιεργήσουν,

λόγω της

ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΗΣ

ΥΟΝΙΜΗΣ ΤΥΡΦΗΣ.

ΚΑΠΩΣ ΕΤΟΙ

ΠΡΟΕΚΥΨΕ ΚΑΤΑ

Ο Ποταμός

Διασχίζει

Μία Περιοχή

Που, Κατά Το

Μεσαίωνα,

Ήταν Βαλτώδης

(Veen). Οι

Πρώτοι Κάτοικοι

Αποφάσισαν

Να Την

Αποξηράνουν

Και Να Την

Καλλιεργήσου,
Λόγω Της
Υποκείμενης
Γόνιμης Τύφφης.

Ο ΠΟΤΑΜΟΣ

ΔΙΑΣΧΙΖΕΙΝ ΜΙΑ

ΠΕΡΙΟΧΗ

ΠΟΥ, ΚΑΤΑΤΟ

ΜΕΣΑΙΩΝΑ,

ΗΤΑΝ.

ΚΑΤΟΙΚΟΙ

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ

NATHAN

NOETHRAPANOYN

KAINATHAN

MIERTHSON,

Λ' Ο Γ Ω Τ Η Σ

Υ Π Ο Κ Ε Ι Μ Ε Ν Η Σ

Γ' Ο Ν Ι Μ Η Σ

Τ' Υ Ρ Φ Η Σ .

À Á Â Ã Ä Å
Æ Ç È É Ê Ë
Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó
Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û

Т У У́ Ü Φ Χ

Ψ Ω Ώ Κ Ω α

ά β γ δ ε έ

ζ η ή θ ι ï

í

ï

κ

λ

ν

Ξ

ο

ό

π

ρ

ς

σ

τ

υ

ϋ

ü

ύ

φ

χ

ψ

ω

ώ

ϛ

Ϝ

Ο ποταμός
διασχίζει
μία περιοχή
που, κατά το

**Μεσαίωνα,
ήταν
βαλτώδης
(veen).**

Οι πρώτοι
κάτοικοι
αποφάσισαν
να την

**ποξηράνουν
και να την
λιεργήσουν,
λόγω της**

Ο Ποταμός
Διασχίζει
Μία Περιοχή
Που, Κατά Το

**Μεσαίωνα,
'Ηταν
Βαλτώδης
(Veen).**

Οι Πρώτοι

Κάτοικοι

Αποφάσισαν

Να Την

**ποξηράνουν
Και Να Την
Λειτουργήσουν,
Λόγω Της**

Ο

ΠΟΤΑΜ'ΟΣ

ΔΙΑΣΧ'ΙΖΕΙ

Μ'ΙΑ

ΠΕΡΙΟΧΉ
ΠΟΥ,
ΚΑΤ΄Α ΤΟ
ΜΕΣΑΪΩΝΑ,

ΉΤΑΝ.

ΚΑΤΟΙΚΟΙ

ΠΟΦ΄ΑΣΙΣΑΝ

ΝΑ ΤΗΝ

ΞΗΡΑΝΟΥΝ,
ΚΑΙ ΝΑ
ΤΗΝ΄ΗΣΟΥΝ,
ΛΟΓΩ ΤΗΣ